

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国第四次审议会议

5 November 2019
Chinese
Original: English

2019年11月26日至29日，奥斯陆

临时议程项目11

审议缔约国根据第5条提出的请求

对埃塞俄比亚根据《公约》第5条提出的延长完成杀伤人员 地雷销毁期限的请求的分析

第5条执行事务委员会(奥地利、加拿大、哥伦比亚和荷兰)提交*

1. 埃塞俄比亚于2004年12月17日加入《公约》。该《公约》于2005年6月1日对埃塞俄比亚生效。在2008年7月5日提交的初次透明度报告中，埃塞俄比亚报告了其管辖或控制下布设或怀疑布设了杀伤人员地雷的区域。埃塞俄比亚有义务在2015年6月1日之前销毁或确保销毁其管辖或控制之下雷区内的所有杀伤人员地雷。埃塞俄比亚认为无法在该日期之前完成这项工作，因此于2015年6月15日向缔约国第十四届会议主席提交了一项延长期限请求，请求将最后期限延长至2020年6月1日。第十四届会议一致批准了这项请求。
2. 该会议在批准请求时指出，一个缔约国在《公约》对其生效近十一年后仍无法说明还有多少工作仍有待开展，这有点令人遗憾，但值得肯定的是，埃塞俄比亚打算加倍努力，以真正弄清还面临多大程度的挑战，并制订相应的计划。
3. 2019年3月31日，埃塞俄比亚向第5条执行事务委员会(“委员会”)提交了延长2020年6月1日这一期限的请求。2019年6月14日，委员会致函埃塞俄比亚，请埃塞俄比亚在延期请求中提供进一步说明和补充资料。2019年8月20日，埃塞俄比亚针对委员会的问题向委员会提交了补充资料。委员会满意地注意到，埃塞俄比亚及时提交了请求，并与委员会进行了合作对话。埃塞俄比亚请求将期限延长5年6个月，至2025年12月1日。
4. 请求表示，在首个延长期内，埃塞俄比亚在索马里州和奥罗米亚州解禁了53个疑似危险区，面积为136,819,000平方米，包括注销了125,376,000平方米，减少了9,945,000平方米，清理了1,498,000平方米。委员会致函埃塞俄比

* 本报告逾期提交，以纳入现有最新数据。



亚，请该国就奥罗米亚州进行的土地解禁活动提供补充信息。埃塞俄比亚答复说，奥罗米亚州的行动与工业采矿业有关。委员会指出，埃塞俄比亚有必要继续以符合《国际地雷行动标准》的方式报告其进展，并按通过非技术调查注销的、通过技术调查减少的和通过排雷清理的面积分列信息。

5. 请求表示，埃塞俄比亚认为下述因素在首个延长期内起到阻碍作用：(a) 国家和国际捐助者提供的资金不足，(b) 不安全，(c) 雷场分散，导致需要不断转换行动区，而这需要时间和资源，(d) 缺乏基本社会服务和其他基础设施，(e) 季节变化，以及(f) 缺乏与杀伤人员地雷污染区数量和位置有关的信息。

6. 请求表示，杀伤人员地雷和战争遗留爆炸物继续在埃塞俄比亚产生人道主义和社会经济影响，使当地社区无法获得可耕地、牧场和水源。地雷和战争遗留爆炸物还限制了人员、动物、货物运输的自由流动，对经济生产力和提供社会服务构成阻碍。

7. 请求表示，剩余挑战是 261 个危险区，面积为 1,056,349,551 平方米，包括阿法尔、贝尼山古尔·古玛兹、甘贝拉、奥罗米亚、索马里和提格雷等六个州 35 个面积为 6,304,538 平方米的已确认危险区和 225 个面积为 1,050,045,013 平方米的疑似危险区。请求还表示，埃塞俄比亚——厄立特里亚边界沿线的疑似危险区仍有待处理。

8. 如上所述，埃塞俄比亚请求延期 5 年 6 个月，由 2020 年 6 月 1 日延至 2025 年 12 月 1 日。请求概述了请求延长期限的理由，包括，(a) 已确认和疑似区域的面积，(b) 可用的资金，以及(c) 调查能力和排雷能力。

9. 请求表示，埃塞俄比亚国防部总部于 2018 年底从国防工程部接管了地雷行动计划的职责。请求表示，采取这一行动出于以下理由：让民防部长发挥更大作用，以指导地雷行动方面的活动，为进入剩余雷区提供指导，以及改善与国际捐助方的沟通。委员会致函埃塞俄比亚，要求提供进一步资料说明已采取的新地雷行动计划的结构，并协助确定协调人，以促进地雷行动办公室与国际社会的沟通。埃塞俄比亚表示，有兴趣的合作伙伴可与国防部外交关系局联系。

10. 请求含有延长期间的详细工作计划和预算。这项工作概述了六项目标：(1) 清除所有已确认和疑似危险区的危险，(2) 销毁在已确认和疑似危险区发现的地雷，(3) 保留危险区标识，直至完成扫雷，(4) 继续为在危险区生活和工作的群体开展雷险教育方案，(5) 保持与国际合作伙伴的合作，以及(6) 保持工作人员的能力。

11. 请求表示，若干因素可能会对请求的时限产生积极或消极影响，其中包括：(a) 国家和捐助者提供的资金稳步增加，(b) 需要更换旧的排雷设备，(c) 人工扫雷队的平均产出发生变化，以及(d) 计划通过一个人工扫雷连提高排雷能力。

12. 工作计划表示，在延长期间，埃塞俄比亚 2019 年将处理 173,412,790.26 平方米，2020 年将处理 175,807,352 平方米，2021 年将处理 175,807,352 平方米，2022 年将处理 175,807,352.74 平方米，2023 年将处理 175,807,352 平方米，2024 年将处理 175,807,352 平方米，2025 年将处理 3,900,000 平方米。请求表示，这不包括埃塞俄比亚-厄立特里亚边界的待处理区域。工作计划进一步表示，埃塞俄比亚在非技术调查和技术调查后预计仅有 2% 的疑似危险区需要扫雷；委员会

注意到，与埃塞俄比亚首次请求期间解禁的面积相比，第二次延长期内有待解禁的面积显著增加。

13. 委员会注意到，埃塞俄比亚致力于开展非技术调查和技术调查活动，这可能使执行进度比所请求的时间进度快得多，并以更具成本效益的方式进行。委员会补充指出，这种做法可能对埃塞俄比亚有利，可确保尽快消除埃塞俄比亚在其请求中列举的严重人道主义、社会和经济影响。

14. 工作计划进一步表示，埃塞俄比亚决心随时向缔约国通报处理埃塞俄比亚-厄立特里亚边界沿线剩余污染问题的进展情况。委员会致函埃塞俄比亚，请求提供进一步资料，说明处理边境地区杀伤人员地雷污染问题的计划，包括说明埃塞俄比亚与厄立特里亚之间正在开展哪些活动或谈判以便利这些活动，哪个国家实体负责标界谈判，并说明人道主义排雷是否被视为可能在两国之间建立信任和安全的措施。埃塞俄比亚表示，两国官员之间的谈判已经开始，谈判一旦完成，边境地区所有排雷活动都将交给地雷行动办公室。委员会赞赏地注意到，埃塞俄比亚承诺随时向缔约国通报情况，报告埃塞俄比亚与厄立特里亚边境雷区的信息和处理这些雷区的计划。委员会还指出，如果进一步澄清埃塞俄比亚-厄立特里亚边界沿线疑似埋有地雷的地区的位置和状况，并澄清埃塞俄比亚着手处理其管辖或控制下所有这类地区的计划，各方都将从中受益。委员会又指出，如果埃塞俄比亚在闭会期间的会议和缔约国会议上提供关于此类事项的最新情况，埃塞俄比亚和所有缔约国都有可能受益。

15. 请求表示，埃塞俄比亚具有下述能力应对剩余挑战：4 个排雷连、2 个技术调查/快速反应小组、2 个爆炸性弹药处理队和 6 台 Bozena 整地机。委员会致函埃塞俄比亚，请求提供进一步资料，说明埃塞俄比亚为实现请求中所述目标而具备的现有调查能力和所需的调查能力。埃塞俄比亚在答复中指出，每个排雷连包括 90 名人员，每个爆炸性弹药处理队包括 45 名人员。埃塞俄比亚进一步指出，将采用非技术和技术方法进行调查，派遣爆炸性弹药处理队人员为扫雷提供支助，并派遣快速反应小组。

16. 委员会致函埃塞俄比亚，请求提供进一步资料，说明打算如何按照最新的土地解禁标准进行测试、试点或采用新方法，包括使用机械设备和动物探测系统，以应对剩余挑战。埃塞俄比亚在答复中指出，将使用技术和非技术方法进行调查，并使用人工排雷进行清理，因为被杀伤人员地雷污染的区域位于不适合使用机械和探雷犬的偏远山区。委员会强调，埃塞俄比亚必须继续努力采用各种方法，以便能够将土地安全交还民众，委员会还鼓励埃塞俄比亚继续寻求可能使该国在较短期限内履行其义务的经改进的土地解禁和认证技术。

17. 工作计划表示，将与劳工和社会事务部、地方行政部门、国有公司和国际组织合作，面向所有受地雷/战争遗留爆炸物影响的面临风险的社区开展风险教育活动，同时考虑到年龄和性别因素。委员会致函埃塞俄比亚，要求提供进一步资料，说明为有效阻止平民进入剩余雷区所采用的方法以及为确保雷险教育活动适合年龄且对性别问题有敏感认识所作的努力。埃塞俄比亚表示，雷险教育活动旨在减少地雷对生活在雷区或雷区附近妇女、女童、男童和男子的影响，活动由长老通过社区聚会开展。埃塞俄比亚还表示，雷险教育官员与排雷连以及技术调查和巡回小组一同派遣，以确保有效阻止平民，包括其牲畜进入雷区。委员会注意

到，埃塞俄比亚承诺继续制订适合年龄、性别和文化的雷险教育战略，并欢迎埃塞俄比亚提供对缔约国承诺的最新情况。

18. 请求表示，在延长请求所涉期间，埃塞俄比亚将总计需要 40,958,157.39 美元，以维持与执行第 5 条有关的现有能力。请求还表示，埃塞俄比亚将从国家预算中拨款 8,191,631.48 美元，捐款预计为 32,766,525.91 美元。委员会致函埃塞俄比亚，要求提供进一步资料说明国家拨款的时间表，以及埃塞俄比亚为动员国际社会资源所作的努力。埃塞俄比亚在答复中指出，该国为处理索马里州雷区划拨了 1,490,000 比尔初始资金，这些资金用于支付延长期间越野车辆的租赁费用。委员会注意到，埃塞俄比亚用于执行第 5 条的国家拨款将有助于以请求中概述的方式履行其义务，并强调指出，埃塞俄比亚必须随时向委员会和缔约国通报该国在执行第 5 条方面面临的任何供资挑战。

19. 请求表示，埃塞俄比亚有意与挪威人民援助会和联合国开发计划署合作，以支持地雷行动方面的活动。委员会致函埃塞俄比亚，要求提供进一步资料说明其为寻求与国际伙伴协作所作的努力。埃塞俄比亚在答复中指出其计划在开展调查和清理活动的过程中与合作伙伴联络。委员会欢迎埃塞俄比亚承诺与伙伴合作，以确保尽快履行埃塞俄比亚第 5 条之下的义务。委员会注意到，非政府组织和国际行动者的参与可能提高埃塞俄比亚排雷行动的效率。

20. 委员会致函埃塞俄比亚，要求提供进一步资料，说明埃塞俄比亚打算如何构建组织能力，以在任务完成后应对残余污染。埃塞俄比亚回应指出，地雷行动办公室有能力应对残余污染。

21. 委员会注意到，请求包括可能有助于缔约国评估和审议请求的其他相关资料，包括关于所取得进展的程度和性质以及扫雷的社会经济效益的更多详情，关于地雷行动结构过渡情况的进一步资料，同时就现有排雷能力提供了更多详情并提供了与首个延长期内已处理土地有关的表格。

22. 委员会回顾，埃塞俄比亚国家排雷计划的执行可能受以下因素影响：与厄立特里亚接壤地区调查和排雷协定的成果，调查结果的影响以及与国际组织和扫雷行动者合作和伙伴关系的增强，委员会同时指出，为《公约》计，埃塞俄比亚应在 2021 年 4 月 30 日和 2023 年 4 月 30 日前提交延长期剩余时间的最新详细工作计划。委员会指出，这些工作计划应当纳入一份最新清单，清单中包括所有已知或怀疑布设了杀伤人员地雷的区域并采用与《国际地雷行动标准》一致的术语编制，还应纳入请求延长期剩余阶段每年预计清理的区域和面积、负责清理的组织及相应的详细订正预算。

23. 委员会满意地注意到，埃塞俄比亚在请求中以及随后对委员会问题的答复中提供了全面、完整和清晰的资料。委员会还注意到，埃塞俄比亚提出的计划可行、便于监测，并阐明了哪些因素可能影响执行速度。委员会还注意到这是一项有雄心的计划，其成功有赖于国际社会的大量共同捐助以及与国际地雷行动组织加强合作和伙伴关系。在这方面，委员会指出，为《公约》计，埃塞俄比亚应当在每年 4 月 30 日前向缔约国报告以下情况：

(a) 延长期内在埃塞俄比亚年度调查和清理计划所载承诺方面取得的进展，按注销的、减少的和清理的面积分列，并报告其对埃塞俄比亚工作计划中规定的年度目标的影响；

(b) 提供最新资料，说明解禁土地所用的各种实用方法，包括说明机械设备和动物探测系统的使用情况。同时提供相关资料，说明培训国家排雷人员和行动人员使用新方法和实施质量控制的情况；

(c) 埃塞俄比亚和厄立特里亚就处理边境地区杀伤人员污染问题的计划达成协定的进展情况，包括参与工作的国家机构、工作进程和年度重要阶段；

(d) 关于资金调动工作、已收外部资金以及埃塞俄比亚政府在支持执行工作方面可用资源的最新情况；

(e) 关于努力与国际组织和非政府组织协作，以支持执行延长请求中所述计划的最新情况；

(f) 提供最新资料，说明有效阻止平民进入剩余雷区的方法，以及为确保雷险教育活动适合年龄和对性别问题有敏感认识所作的努力。

24. 委员会指出，埃塞俄比亚除如上所述向缔约国报告外，务必在闭会期间的会议、缔约国会议和审议会议上以及利用报告指南提交第 7 条报告等方式，定期向缔约国通报与埃塞俄比亚在请求所涉期间执行第 5 条和请求中所作其他承诺有关的其他动态。
